

DETOOLZ
SMART WORK

Manual de utilizare si intretinere

Produce 

Instructiuni originale | Revizia 0|05/2025



Mobilitate ecologica
pentru un viitor curat

DZ-VE1001-G01
DZ-VE1002-G01
DZ-VE1003-G01
DZ-VE1004-G01
DZ-VE1005-G01

Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V

Baterie : 72V, 20Ah

Viteza maxima : 25km/h

Timp de incarcare : 6-8h

Putere : 1500W

Autonomie : pana la 70km

Anvelope 12" tubeless

Eficient



INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! Nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2025 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS :

1.INFORMATII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2.INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA	5
2.1.PRECAUTII GENERALE	5
2.2.MASURI DE SIGURANTA SPECIFICE	5
2.3.INSTRUCTIUNI DE PRIM AJUTOR	5
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	7
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI	7
3.2.SPECIFICATII TEHNICE	8
4.PUNEREA IN FUNCTIUNE , MANEVRAREA SI INTRETINEREA	9
5.DEPOZITAREA SI ELIMINAREA	13
5.1. DEPOZITAREA	13
5.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	13
6.DECLARATIE DE CONFORMITATE	14
7.CERTIFICAT DE GARANTIE	15

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie. Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare alb DZ-VE1001-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare gri metalizat DZ-VE1002-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare rosu metalizat DZ-VE1003-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare albastru metalizat DZ-VE1004-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare negru mat DZ-VE1005-G01**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

**INFORMATII**

In cazul unor informatii particulare.

INFORMATII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost destinat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar in cazuri exceptionale. Daca aveti indoieli sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator. Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta. Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat. Pastrati cu atentie manualul intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. in caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:

	NOTA/OBSERVATIE
	Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.
	ATENTIE
	Atentionare pentru situatii cu potential pericol
	PERICOL GENERAL
	Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC
	Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA
	Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA
	Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	PRIM AJUTOR
	Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA**2.1. Prezentare Generala**

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potientiale specifice legate de aceasta.

Într-o lume în continuă schimbare, unde grija pentru mediu devine tot mai importantă, scuterul electric apare ca soluția ideală pentru deplasările urbane.

Silențios, economic și prietenos cu planeta, acest mijloc de transport modern combină designul inovator cu tehnologia verde pentru a oferi o experiență de condus plăcută, eficientă și sustenabilă. Fără emisii, fără zgomot – doar libertatea de a te deplasa oriunde, în armonie cu orașul și natura.

Caracteristici si avantaje ale scuterului electric:

- Motor DC fara perii.
- Controler digital cu indicator si protectie la supratensiune si subtensiune.
- Sistem de franare cu functie de intrerupere a puterii.
- Baterie plumb acid cu performanta ridicata.
- Sistem de suspensie fata si spate care asigura o calatorie lina si confortabila.

2.2 Masuri de siguranta specifice**1.Reguli Generale**

- Nu folositi produsul pana cand nu cititi cu atentie manualul de utilizare si nu intelegeti cum se utilizeaza; Nu imprumutati produsul persoanelor care nu pot opera acest tip de vehicul. Pentru siguranta dumneavoastra si a celorlalti, va rugam sa conduceti cu atentie, sa respectati in mod constient regulile de circulatie si sa conduceti pe banda corespunzatoare.
- Incetiniti viteza vehiculului pe vreme ploioasa si cu ninsoare sau in conditii de vreme nefavorabila. Cand franati, este necesar sa puneti o frana punctiforma si apoi sa opriti astel incat franarea sa fie lenta pentru a preveni alunecarea laterala. Mariti in mod corespunzator distanta de franare pentru a asigura un timp suficient de franare.

**ATENȚIE**

In cazul in care izolatia cablului electric de la incarcator s-a deteriorat nu utilizati dispozitivul si contactati un service specializat

- Aceast scuter poate fi folosit si pe timp de ploaie, dar nu puteti traversa zone cu apa adanca. Cand nivelul apei depaseste oricare dintre componentele sau circuitul motorului, exista posibilitatea de a se produce scurtcircuit. In situatia in care observati pe suprafata vehiculului o cantitate excesiva de apa, opriti alimentarea si curatati suprafata. Nu reluati deplasarea pana cand vehiculul nu este uscat. Inainte de a incepe deplasarea, verificati daca sistemele de franare fata si spate functioneaza normal. Daca exista vreo problema, va rugam sa contactati centrele autorizate de reparatie.
- Cand conduceti, respectati aceleasi legi rutiere ca toate celelalte vehicule rutiere.
- Sarcina maxima a vehiculului este indicata pe placuta de identificare a vehiculului. Va rugam sa nu supraincarcati vehiculul. Evitati sa conduceti cu viteza mare pe o suprafata neuniforma a drumului pentru a preveni deteriorarea anvelopelor si deformarea jantei, existand riscul de a va pune in pericol. Pentru alti utilizatori ai drumului, este posibil sa fiti greu de vazut, utilizati lumini de semnalizare corecte pentru a indica schimbarea de directie, oprirea sau stationarea.
- Evitati gropile, pietrisul, marcajele rutiere umede, uleiul, bordurile, limitatoarele de viteza, gratarele de scurgere si alte obstacole.
- Va rugam sa pastrati presiunea corespunzatoare a aerului in anvelopa, pentru a reduce uzura si a nu influenta consumul de energie.
- Familiarizati-va cu toate caracteristicile vehiculului. Exersati luminile de semnalizare, franarea si utilizarea claxonelor.
- Nu transportati pachete sau pasageri care va optureaza campul vizual sau controlul vehiculului. Nu utilizati articole care va pot restrictiona auzul.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

02

•Mentineti o distanta de oprire corespunzatoare fata de toti ceilalti participanti la trafic.

2.Utilizare pe timp de vreme nefavorabila

- In conditii de vreme nefavorabila trebuie sa sporiti atentia.
- Franati mai devreme, in acest caz distanta de franare si timpul de franare sunt mai mari.
- Reduceti viteza de deplasare, evitati franarile bruste si luati viraje cu precautie suplimentara.
- Fiti mai vizibil pe drum, purtati haine reflectorizante si folositi lumini de semnalizare.
- Gropile si suprafetele alunecoase, cum ar fi marcajele rutiere si sinele de tren, toate devin mai periculoase atunci cand sunt umede.

3.Utilizarea produsului noaptea

- Asigurati-va ca luminile sunt aprinse.
- Purtati haine reflectorizante si de culoare deschisa.
- Deplasarile noaptea trebuie facute numai daca este necesar. Inchetiniti si utilizati drumuri familiare cu iluminat stradal, daca este posibil.

ATENTIE! Modificarea produsului este ilegala. Vehiculul modificat nu va fi acoperit de garantie. Este necesar sa cumparati piese de schimb originale de la vanzatori autorizati. Nu poate fi oferita nicio garantie pentru calitate sau durabilitate atunci cand se cumpara piese de schimb care nu sunt recomandate de producator.

Acest vehicul este destinat uzului personal, pentru transportul persoanelor, fara a se depasi sarcina maxima admisa

Alte masuri de siguranta

- Utilizarea căștii și ochelarilor de protecție și este recomandată.
- Vă recomandăm aveți o instruire adecvată sau să exersați înainte de a conduceți pe drumurile publice.

- Vă rugăm să urmați ghidul de utilizare pentru a înțelege pe deplin cum să utilizați scuterul în mod corespunzător.
- Acordati o atenție deosebită la trecerile de cale ferată, în intersecții, tuneluri și poduri. Încetiniți dacă condițiile de vizibilitate sunt neclare.
- Nu folosiți faza lungă la întâmplare. Utilizarea continuă a fazei lungi poate perturba vizibilitatea șoferilor și a pietonilor.
- Nu utilizați telefoane mobile sau alte dispozitive electronice care vă pot atrage atenția în timpul călătoriei.
- Nu schimbați banda de mers fără a semnaliza. Schimbarea benzii de mers fara semnalizare este una dintre principalele cauze ale accidentelor rutiere.
- Când trebuie să schimbați banda de mers, nu uitați să porniți mai întâi indicatorul de semnalizare. Verificați întotdeauna vehiculele care se apropie din spate înainte de a schimba banda de mers.

2.3.INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in dotarea vehiculului. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI**3.1. Descrierea produsului DZ-VE1001-G01, DZ-VE1002-G01,
DZ-VE1003-G01, DZ-VE1004-G01, DZ-VE1005-G01****Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V****3.2. Specificatii tehnice**

Scuterile electrice din gama Detoolz au un motor puternic de 1500W, alimentate de o baterie de 72V 20Ah fiind ideale pentru deplasări urbane, oferind o viteză maximă de aproximativ 25 km/h și o autonomie de până la 70 km.

Scuterul electric Detoolz combină eficiența cu un design modern, fiind o alegere practică pentru naveta zilnică. Dispune de sistem de frânare eficient, faruri LED și bord digital pentru o experiență sigură și confortabilă în trafic.

Fiind un vehicul electric, costurile de întreținere și utilizare sunt reduse, iar zgomotul emis este aproape inexistent, contribuind la un mediu mai curat și mai liniștit. Este o soluție practică, ecologică și economică pentru cei care vor să evite aglomerația din oraș și să se deplaseze rapid și eficient.

RO

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

Specificatii Tehnice

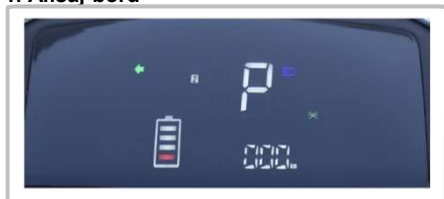
Cod produs	DZ-VE1001-G01	DZ-VE1002-G01	DZ-VE1003-G01	DZ-VE1004-G01	DZ-VE1005-G01
Denumire produs	Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare alb	Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare gri metalizat	Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare rosu metalizat	Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare albastru metalizat	Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare negru mat
Brand	Detoolz	Detoolz	Detoolz	Detoolz	Detoolz
Tip motor	Brushless	Brushless	Brushless	Brushless	Brushless
Putere	1500W	1500W	1500W	1500W	1500W
Acumulator	72V, 20Ah, Pb	72V, 20Ah, Pb	72V, 20Ah, Pb	72V, 20Ah, Pb	72V, 20Ah, Pb
Tensiune alimentare	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Timp incarcare	6-8h	6-8h	6-8h	6-8h	6-8h
Autonomie	pana la 70Km	pana la 70Km	pana la 70Km	pana la 70Km	pana la 70Km
Viteza maxima de rulare	25Km/h	25Km/h	25Km/h	25Km/h	25Km/h
Sistem franare	Hydraulic, DOT4, 40ml	Hydraulic, DOT4, 40ml	Hydraulic, DOT4, 40ml	Hydraulic, DOT4, 40ml	Hydraulic, DOT4, 40ml
Pornire electrica	La cheie	La cheie	La cheie	La cheie	La cheie
Tip transmisie	Directa	Directa	Directa	Directa	Directa
Afisaj digital	Da, pentru voltaj, putere, lumini, semnalizare, parcare, viteza)	Da, pentru voltaj, putere, lumini, semnalizare, parcare, viteza)	Da, pentru voltaj, putere, lumini, semnalizare, parcare, viteza)	Da, pentru voltaj, putere, lumini, semnalizare, parcare, viteza)	Da, pentru voltaj, putere, lumini, semnalizare, parcare, viteza)
Materialul corpului	Metal, plastic, cauciuc	Metal, plastic, cauciuc	Metal, plastic, cauciuc	Metal, plastic, cauciuc	Metal, plastic, cauciuc
Sistem iluminare fata	LED	LED	LED	LED	LED
Sistem iluminare spate	LED	LED	LED	LED	LED
Sistem suspensie	Da, Fata si Spate	Da, Fata si Spate	Da, Fata si Spate	Da, Fata si Spate	Da, Fata si Spate
Nivel sunet	75 dB	75 dB	75 dB	75 dB	75 dB
Dimensiune anvelopa fata/spate	12", anvelope tubless, 100/70-12	12", anvelope tubless, 100/70-12	12", anvelope tubless, 100/70-12	12", anvelope tubless, 100/70-12	12", anvelope tubless, 100/70-12
Masa maxima admisa	252 Kg	252 Kg	252 Kg	252 Kg	252 Kg
Dimensiune echipament	1930*700*1125mm	1930*700*1125mm	1930*700*1125mm	1930*700*1125mm	1930*700*1125mm
Capacitate spatiu stocare	382*298*289mm, 20L	382*298*289mm, 20L	382*298*289mm, 20L	382*298*289mm, 20L	382*298*289mm, 20L
Masa neta echipament	101kg, 65Kg	101kg, 65Kg	101kg, 65Kg	101kg, 65Kg	101kg, 65Kg
Masa bruta echipament	123kg, 87Kg	123kg, 87Kg	123kg, 87Kg	123kg, 87Kg	123kg, 87Kg
Numar bucati/bax	1buc	1buc	1buc	1buc	1buc

4. PUNEREA IN FUNCTIUNE

Pregatirea pentru punerea in functiune

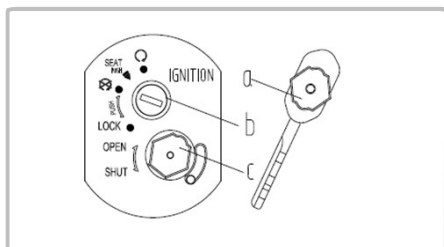
Inainte de a incepe deplasarea verificati ca toate componentele vehiculului sa fie in regula (daca anvelopele sunt umflate, daca franele functioneaza, etc...)

1. Afisaj bord

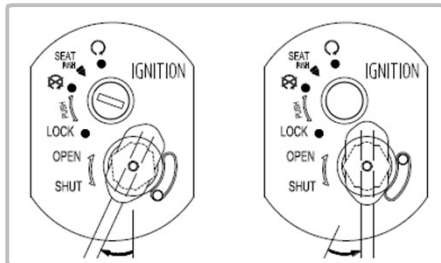


- Vitezometru: indica viteza vehiculului in km/ora. In timpul stationarii, cand frana de stationare este activata, pe ecran apare "P". Pentru a incepe deplasarea, mai intai trebuie sa dezactivati frana de stationare.
- Indicator baterie: cand indicatorul se afla in zona verde, bateria este incarcata si exista suficienta energie electrica pentru a incepe deplasarea, iar atunci cand indicatorul se afla in ultima zona rosie, indica faptul ca puterea este insuficienta si ar trebui incarcata la timp.
- Indicator viteze: in functie de viteza selectata, pe ecran se afiseaza "1", "2" sau "3".
- Indicator lumini: atunci cand luminile sunt pornite, pe ecran apare semnalul corespunzator acestora.

2. Contact (intrerupator)







Cheia de deschidere/inchidere a capacului de blocare: Introduceti cheia (a) in orificiul (c) și rotiti in sensul acelor de ceasornic, iar capacul de blocare a contactului (b) va fi deschis. Cand dotiti sa blocati contactul (b) urmati pasii de mai sus si rotiti in sens invers acelor de ceasornic.





Contactul electric: Introduceti cheia in contactul (b), dupa ce l-ai deblocat conform pasilor de mai sus. Cand cheia este rotita in pozitia " ", circuitul este pornit, vehiculul poate rula si cheia nu poate fi scoasa. Cand cheia este rotita in pozitia " ", circuitul este oprit, vehiculul nu poate fi folosit si cheia poate fi scoasa.

3. Comenzi aflate pe partea stanga a ghidonului

- Selector faza: cand intrerupatorul farului este in pozitia , este pornita faza scurta.
- In pozitia  este pornita faza lunga.
- Semnalizarea: cand vehiculul electric trebuie sa schimbe directia de mers, apasati comutatorul de semnalizare la stanga sau la dreapta  conform cu directia de deplasare. Pentru a opri indicatorul de directie, mutati comutatorul in pozitia "0".
- Butonul de claxon: apasand  butonul vehiculul emite un sunet de avertizare.



4. Comenzi aflate pe partea dreapta a ghidonului

- Interupator far: cand selectorul este in pozitia "0" farul este oprit. In pozitia  se aprind luminile de semnalizare pe timp de noapte in caz de stationare. In pozitia  farul este aprins.

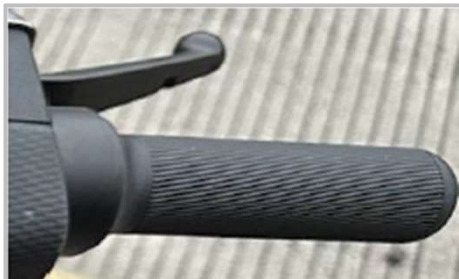
- Buton frana stationare: apasand acest buton se activeaza frana electronica de stationare, impiedicand deplasarea accidentala a vehiculului.

- Comutator trepte de viteza: puteti alege un nivel diferit de viteza pentru a conduce vehiculul apasand comutatorul "S".



5. Maneta acceleratie

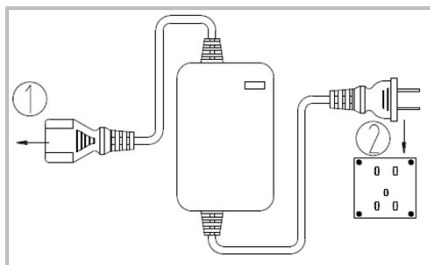
Verificati ca indicatorul luminos functioneaza pe tabloul de bord dupa ce alimentarea a fost pornita. Apasati acceleratia in sens invers acelor de ceas (spre interior), scuterul incepe sa se miște.



6. Incarcarea bateriei

Inainte de a conecta vehiculul la o priza electrica, contactul trebuie sa fie in pozitia oprit (opriti alimentarea vehiculului). Vehiculul utilizeaza o baterie plumb-acid de 72V. Ar trebui sa va incarcati vehiculul electric dupa fiecare calatorie. De asemenea trebuie sa va incarcati vehiculul electric daca nu a fost folosit timp de 30 de zile sau mai mult.

Introduceti stecherul de iesire in priza de incarcare a vehiculului electric "①" si conectati stecherul de intrare la priza de perete "②". Bateria este complet incarcata cand indicatorul incarcatorului este verde. Acordati un timp de incarcare suplimentar de 1-2 ore pentru a o mai buna functionare a bateriei. Scoateti stecherul de intrare a incarcatorului si apoi stecherul de iesire cand incarcarea este completa.



ATENTIE !

1. Nu asezati bateria langa surse de caldura sau de foc. Nu expuneti incarcatorul in apropierea apei.
2. Pentru siguranta, va rugam sa utilizati incarcatorul exclusiv pentru a incarca bateria. Va rugam sa urmati instructiunile de incarcare.

Punerea in functiune

1. Porniti vehiculul conform indicatilor prezentate mai sus in sectiunea "contact (intrerupator)".
2. Aprindeti luminile de deplasare.
3. Verificati afisajul bordului pentru verificarea eventualelor erori si pentru a va asigura ca bateria este incarcata.

4. Dezactivati frana de stationare.
5. Selectati treapta de viteza inferioara.
6. Actionati usor maneta de acceleratie pentru ca vehiculul incepe sa se puna in miscare.



ATENȚIE !

Pornirea se face in treapta inferioara de viteza pentru a evita o deplasare rapida a vehiculului, existand riscul accidentarii utilizatorului.

Intretinere si verificare

1.Verificare periodica

Vehiculele electrice in timpul utilizarii vor produce grade variate de slabire si uzura mecanica; daca nu efectuati o intretinerea regulata, se va ajunge la scaderea performantelor, a fiabilitatii, a sigurantei vehiculelor electrice, dar si la scurtarea duratei de viata a acestora.

Prin intretinerea regulata corecta, se pot elimina in timp eventualele probleme minore, astfel incat sa puteti conduce in siguranta.

Pentru o intretinere corecta, trebuie urmati pasii urmatiori:

- Asigurati-va ca manerul acceleratiei se poate roti liber, fara a se bloca.
- Asigurati-va ca functionarea manetei de frana este usoara si flexibila, iar efectul de franare indeplineste cerintele. Cand frana este eliberata, sabotii de frana se elibereaza automat si nu exista frecare.
- Amortizoarele din fata si din spate sunt stabile si fiabile, presiunea in anvelope este normala, iar partile electrice ale fiecarei parti functioneaza normal.
- Nu exista nici o slabire in elementele de fixar, iar aspectul vehiculului este curat si ordonat.
- Fiecare punct de lubrifiere este complet lubrifiat fara scurgeri de ulei.
- Conexiunea bateriei nu este slabita, iar fixarea este buna.

2.Verificare zilnica

Starea vehiculelor se poate schimba in fiecare zi. Pentru a asigura siguranta la conducere, urmatoarele elemente trebuie verificate inainte de a conduce in fiecare zi:

- Functionarea luminilor indicatoare si a instrumentelor de bord.
- Starea de functionare a sistemului de iluminat.
- Starea de functionare a lampii de semnalizare si a claxonului.
- Cursa manetei de frana.
- Presiunea in anvelope si starea de uzura.
- Verificare nivelului lichidului din baterie si starea acesteia.

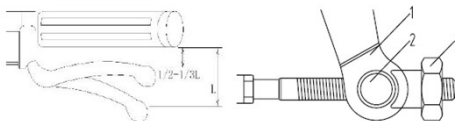
3. Verificare si reglare frana

Frana este direct legata de siguranta personala, așa ca trebuie verificata inainte de fiecare deplasare si reglata de fiecare data cand este nevoie. Verificati cursa libera a franei (distanța de actionare a franei pana cand aceasta incepe sa functioneze), aceasta nu trebuie sa fie mai mica de jumătate din valoarea reglajului. Daca cursa nu este corecta, aceasta trebuie reglata urmand pasii de mai jos:

Slabiti piulita de blocare de la capatul inferior al cablului de frana, inșurubati sau scoateti piulita de reglare pana cand se ajunge la jocul corect al manerului franei din fata, apoi blocati piulita.

Rotirea piulitei de reglare in sensul acelor de ceasornic va reduce jocul manerului franei din fata, in timp ce rotirea acesteia in sens invers acelor de ceasornic va crește jocul. Dupa reglare, ridicati roata din fata de pe sol și nu ar trebui sa existe rezistenta la la rotire.

Daca dupa ce ati urmat pasii de mai sus cursa franei inca nu este corecta, trebuie sa verificati placutele de frana deoarece exista posibilitatea ca acestea sa fie uzate si trebuie inlocuite.



4. Verificare amortizor fata

In timpul utilizarii, amortizorul trebuie inspectat cu atentie. Daca exista vreo deteriorare sau defectiune, acesta va fi inlocuit la timp. Curatati regulat manerul furcii din fata.

5. Verificare anvelope

Utilizarea corecta a presiunii in anvelope poate asigura confortul si stabilitatea conducerii vehiculelor electrice si poate prelungi durata de viata a anvelopelor. Presiunea in anvelope trebuie verificata frecvent si ajustata in functie de necesitati.

Inainte de a conduce, verificati presiunea in anvelopa cand anvelopa este „rece” si verificati daca exista urme de taiere, cuie sau alte obiecte ascutite incorporate in anvelopa. Verificati janta pentru aparitia unor lovituri sau deformare.

Avertizare!

Umflarea necorespunzatoare a anvelopelor va cauza uzura anormala a acestora si poate duce la accidente. Presiunea scazuta a anvelopelor afecteaza performantele vehiculului si poate duce chiar la pierderea aderenței in timpul mersului.

6. Verificarea si intretinerea bateriei

Pentru a prelungi durata de viata a bateriei, depozitati vehiculul in garaj pentru a preveni temperaturile scazute care pot afecta performanta bateriei.

- Nu demontati sau dispersati celulele bateriei.
- Tineti bateria departe de copii si in zone sigure, ferite de umiditate si temperaturi scazute.
- Nu conectati catodul si anodul incarcatorului in timpul procesului de incarcare si descarcare. Este interzisa utilizarea oricarui conductor pentru a conecta atat catodul, cat si anodul. Acest lucru va provoca un scurtcircuit.
- Este interzisa introducerea bateriei in apa.
- Este interzisa depozitarea bateriei la o temperatura de peste 60°C sau langa sursa de caldura.
- Se interzice lovirea, aruncarea si distrugerea bateriilor, etc.

-Daca bateria emana un miros, caldura, fum sau are alta culoare, sau prezinta urme de distrugere sau orice anomalitate, nu mai utilizati bateria si indepartati-o imediat.

7. Intertinere motor si controler

In timpul sezonului ploios, nu lasati apa sa treaca peste linia centrala a motorului. Acest lucru este pentru a proteja motorul de scurt circuit.

Nu apasati atat maneta de frana, cat si pedala de acceleratie la pornirea motorului pentru a preveni deteriorarea altor piese.

Incetiniti vehiculul atunci cand starea drumului nu este buna. Vibratiile mari vor intrerupe conexiunea partilor electrice.

Tabel verificari periodice

Componente care trebuie verificate	zilnic	60 zile	180 le	Lubrifiere
1.acceleratia		● ■	● ■	
2.parti mecanice cu risc de slabire a suruburilor si componente mobile		● ■	● ■	
3.anvelope si consumabile faruri	●			
4.lant		●	● ■	
5.saboti frana			◆	
6.jante		●	●	
7.furca fata		●	●	
8.frana	●	●	● ◆	
9.claxon, incarcator si baterie	●			

5. Depozitarea si eliminarea produsului

5.1. Depozitarea

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati scuterul intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati vehiculul fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-l intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati vehiculul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

5.2 Eliminare produs

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! in conformitate cu **Directiva Europeana 2002/96/CE** privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare. Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

- 1.Denumirea producatoruluiFabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2.Adresa producatoruluiDepozitul Central stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Judetul Ilfov, Romania
 3.Denumire produs ...

- Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare alb
- Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare gri metalizat
- Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare rosu metalizat
- Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare albastru metalizat
- Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare negru mat

4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....DZ-VE1001-G01,DZ-VE1002-G01,DZ-VE1003-G01, DZ-VE1004-G01, DZ-VE1005-G01

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
 5.H.G. nr.1029 din 3 septembrie 2008 privind coditiile introducerii pe piata
 6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor;

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsele

- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare alb DZ-VE1001-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare gri metalizat DZ-VE1002-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare rosu metalizat DZ-VE1003-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare albastru metalizat DZ-VE1004-G01**
- **Scuter electric Detoolz, putere 1500W, 20Ah, 72V, culoare negru mat DZ-VE1005-G01**

care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului.

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496580; www.micul-fermier.ro

Numele, functia, persoanei imputernicite..... Pastrav Gabriel Constantin, Administrator
 Mai 2025




 (Semnatura si stampila)

07

CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumparatorului o garantie legala/comerciala in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor si ca aceste masuri nu afecteaza garantia acordata.

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Produs	Nume produs	
Tip	Produs fara elemente digitale	
	Produs cu elemente digitale ce incorporeaza un continut digital sau un serviciu digital	
	Produs actionat de un motor termic	
	Produs actionat de un motor electric	
	Produs de tip accesoriu / Produs fara actionare	
Comerciant	Vanzator:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factura / Data	E-mail:.....	
Semnatura	Tel.:	
Cumparator	Nume/Prenume:.....	
Date de contact	Adresa:	E-mail:
Semnatura	Tel.:	
Comanda	Achizitie din magazin fizic	
Modalitate de achizitie	On-line	
Modalitatea de comanda	Proba de functionare realizata	
	Din stocul existent	
	La comanda speciala	
	in stoc dar nu la locul achizitiei	
Garantia	Consumatori	Profesionisti / Persoane juridice
Legala	2 ani	1 an
Comerciala	2 ani	1 an

RO

Semnatura vanzator

(semnatura si stampila)

GARANTIE COMERCIALA**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani daca se utilizeaza conform specificatiilor pentru uz gospodaresc si sunt evitate solicitarile excesive specifice utilizarii industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, in conditiile prezentului certificat de garantie, acorda cumparatorului o garantie comerciala de 2 ani de la livrarea produsului.

GARANTIE DE CONFORMITATE LEGALA**2 ani**

in conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garantie legala de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Aceasta garantie legala este acordata astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociatii, care actioneaza in scopuri din afara activitatilor comerciale, industriale sau de productie, artizanale ori liberale) si este de 2 ani de la data livrarii.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garantie este de 1 an de la data livrarii.

Produse ce includ elemente digitale:

Daca produsul include elemente digitale ce incorporeaza **un continut digital sau un serviciu digital**, perioada de garantie legala de conformitate pentru continutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vanzare - cumparare prevede furnizarea continua de continut digital sau a serviciului digital pe durata determinata este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a continutului / serviciului digital - pentru furnizare continua a continutului / serviciului digital pe o perioada mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse in garantia legala de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garanteaza toate drepturile legale prevazute de OUG nr.140/2021 in beneficiul consumatorilor cu privire la garantia legala de conformitate. Dispozitiile prezentului certificat de garantie legala de conformitate se completeaza, in mod corespunzator, cu dispozitiile OUG nr.140/2021.

Masurile corective in caz de neconformitate:

•in caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea in conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proportionala a pretului sau de a obtine incetarea contractului, in conditiile legii.

•Pentru ca bunurile sa fie aduse in conformitate, consumatorul poate opta intre reparatie si inlocuire, cu exceptia cazului in care masura corectiva aleasa ar fi imposibila sau, in comparatie cu cealalta masura corectiva disponibila, ar impune vanzatorului costuri care ar fi disproportionale, luand in considerare toate circumstantele (exemplu valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformitatii sau daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot sa opteze pentru o anumita masurata corectiva in cazul in care neconformitatea bunurilor este constanta la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 zile calendaristice.

Instalarea incorecta a bunurilor:

Orice neconformitate cauzata de instalarea incorecta a bunurilor este considerata ca reprezentand o neconformitate a bunurilor in una din urmatoarele situatii:

•instalarea face parte din contractul de vanzare si a fost realizata de vanzator sau sub raspunderea vanzatorului;

•instalarea, destinata sa fie realizata de consumator, a fost realizata de acesta si instalarea incorecta s-a datorat unor erori din instructiunile de instalare furnizate de vanzator sau, in cazul bunurilor cu elemente digitale, de catre vanzatorul sau furnizorul continutului digital sau al serviciului digital

Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatata in termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumata a fi existat deja in momentul livrării bunurilor, pana la proba contrarie sau cu exceptia cazului in care aceasta prezumtie este incompatibila cu natura bunurilor sau cu natura neconformatii.

•in cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vanzare prevede furnizarea continua de continut digital sau de servicii digitale pentru o anumita perioada, sarcina probei cu privire la conformitatea continutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garantie legala ii revine vanzatorului in cazul unei neconformatii care este constatata pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediarea bunurilor prin reparatie:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin reparatie, termenele se prelungesc cu timpul de nefunctionare a bunului, din momentul la care a fost adusa la cunostinta vanzatorului lipsa de conformitate pana la predarea efectiva a bunului in stare de utilizare normala catre consumator.

Remediarea bunurilor prin inlocuire:

•in cazul in care neconformitatea este remediata prin inlocuire, pentru bunurile care inlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garantie pentru produsul inlocuit incep sa curga de la data inlocuirii cu noul produs.

Reducerea pretului si incetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie sa obtina o reducere proportionala a pretului in conformitate cu legea, fie sa obtina incetarea contractului de vanzare in conditiile legii, in oricare dintre urmatoarele cazuri:

•vanzatorul nu a finalizat reparatia sau inlocuirea sau, dupa caz, nu a finalizat reparatia sau inlocuirea potrivit prevederilor legii sau vanzatorul a refuzat sa aduca in conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constata o neconformitate, in pofida eforturilor vanzatorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate incat justifica o reducere de pret sau dreptul la incetarea imediata a contractului de vanzare;

•vanzatorul a declarat ca nu va aduce bunurile in conformitate intr-un termen rezonabil sau fara inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstantele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei parti restante din pretul bunurilor sau a unei parti a acesteia pana in momentul in care vanzatorul isi va fi indeplinit obligatiile care ii revin in temeiul legii.

Reducerea de pret este proportionala cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator in comparatie cu valoarea pe care bunurile ar avea-o daca ar fi in conformitate

IN CETAREA CONTRACTULUI:

•Nu poate fi solicitata daca vanzatorul dovedeste ca neconformitatea este minora;

•Poate fi solicitata pentru totalitatea bunurilor achizitionate si livrate, desi motivul de incetare vizeaza doar anumite bunuri, in cazul in care consumatorului nu i se poate pretinde in mod rezonabil sa accepte sa pastreze numai bunurile conforme;

•Determina obligatia consumatorului de a returna vanzatorului bunurile, pe cheltuiuala vanzatorului;

•Determina obligatia vanzatorului de a rambursa consumatorului pretul platit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator ca bunurile au fost returnate;

•Vanzatorul va folosi aceleasi modalitati de plata ca si cele folosite de consumator pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care consumatorul a fost de acord cu o alta modalitate de plata si cu conditia de a nu cadea in sarcina consumatorului plata de comisiioane in urma rambursarii.

Garantia legala pentru viciu ascuns este aplicabila in conditiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protectia consumatorului, OUG nr. 140/2021 si Codului Civil. Viciul ascuns reprezinta deficienta calitativa a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscuta si nici nu putea fi cunoscuta de catre consumator prin mijloacele obisnuite de verificare

DREPTUL DE RETUR

Achizitie prin comanda speciala

Produsele aduse pe comanda speciala de la furnizori externi care nu sunt in stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor si s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o forma**, cu exceptia lipsei vizibile de conformitate. Comanda speciala se va emite dupa semnarea unui Contract de vanzare-cumparare incheiat intre cele doua parti, care detaliaza toti termenii si conditiile speciale care se aplica.

Achizitie din stoc din magazinul fizic

Produsele achizitionate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, NU sunt returnabile, cu exceptia lipsei de conformitate.

Achizitie din stocul nedisponibil inspectarii

Produsele care nu sunt in stoc, dar sunt deja comandate de Vanzator sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului sa le inspecteze si sa le receptioneze pe loc, in cazul in care s-a achitat avans, pot fi returnate in termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achizitie prin comert la distanta

Produsele achizitionate prin comert la distanta (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE si pot fi returnate in termen de 14 de zile, indiferent de motiv. Daca Consumatorul se decide sa returneze produsul in termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de catre acesta.

Procedura de retur

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau posta in termen de maxim 14 zile de la receptia produselor si sa returneze produsele in starea lor originala la magazinul de la care au fost achizitionate, in maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totala minima cu cea a produselor returnate, in termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitarii. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu exceptia lipsei de conformitate.

CONDITII DE ACORDARE A GARANTIEI:

Reparatiile / inlocuirile se efectueaza cu respectarea urmatoarelor conditii:

- fara costuri si fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, tinand seama de natura bunurilor si de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile in cauza;
- consumatorul pune bunurile la dispozitia vanzatorului, iar vanzatorul preia bunurile inlocuite pe propria cheltuiala;
- obligatia de a repara sau inlocui bunurile include, dupa caz, demontarea bunurilor neconforme si instalarea bunurilor de inlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontarii si instalarii;
- consumatorul nu este obligat sa plateasca pentru utilizarea normala a bunurilor inlocuite in perioada care a precedat inlocuirea acestora.

Reclamiile referitoare la aspectele prevazute mai jos, se rezolva numai contra cost:

- piesele si accesoriile care prezinta lovituri, zgarieturi, sparturi sau deformari din vina exclusiva a consumatorului.

NU SE ACORDA GARANTIE IN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectarii partiale sau totale a instructiunilor.
- Modificarea starii originale a produsului in scopul depasirii performantelor.
- Sunt excluse de la garantie defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesiva.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit in vederea repararii de catre persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decat cele indicate in prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevazute in OUG nr. 140/2021 si OG 21/1992 (republicata).
- In cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor

INFORMATII

Pentru orice defectiune aparuta in perioada de garantie legala, apelati la vanzator, respectiv prin magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Declarație Vânzător		DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător		<input type="text"/>	
Declarație Cumpărător		DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător		<input type="text"/>	

INTERVENȚII IN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				
Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				
Nr.	Data intrării	Nr. factura	Prelungire garanție	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Reparatiile efectuate:				



**crestem
Impreuna,
din 2007**

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P. R. C.